



C/ Lledoner 14, 2-2  
CP 08035 , Barcelona. España

Contacto

Teléfono: 665424191

correo: guillem.sg@gmail.com

## PERFIL

Fecha de nacimiento: 23/01/1986

## EXPERIENCIA

- **Ingeniero de localización** (prácticas remuneradas) → TransPerfect Translations International, Inc. (departamento de ingeniería) / noviembre 2012 - actualidad.
- Traducciones esporádicas de forma no profesional durante el transcurso de mis estudios.

## FORMACIÓN

Bachillerato de ciencias de la salud y ESO - IES Menéndez y Pelayo (Barcelona)

### Estudios superiores

#### *Finalizados:*

→ **Licenciatura en traducción e interpretación del inglés, el francés y el italiano al castellano (2008-2012) - Universitat Autònoma de Barcelona**

#### *No finalizados:*

→ Licenciatura en ciencias ambientales (3er Curso) - Universitat Autònoma de Barcelona

→ **Máster en tradumática: Localización y Traducción - 2012-2013 (Cursando) - Universitat Autònoma de Barcelona**

### Lenguas de traducción:

Inglés, Francés, Catalán, Castellano < Castellano, Catalán

## HABILIDADES Y APTITUDES

- Dominio alto de las suites ofimáticas: Microsoft Office 2003 i 2007, OpenOffice y LibreOffice
- Dominio de las herramientas CAT: Wordfast classic, Wordfast pro, Wordfast Anywhere, MemoQ, Trados 2007, Trados 2011, Déjà vu X2 y WebBudget.
- Conocimientos de los programas de la suite de Adobe: InDesign CS6, Photoshop CS6, Dreamweaver CS6, Flash CS6

A parte de los conocimientos técnicos, soy una persona muy trabajadora y con mucha hambre de conocimientos en el campo de la traducción y la localización. Me gusta trabajar en equipo y tengo muchas ganas de empezar a dedicarme a ello a tiempo completa y de forma profesional.